

PROTOKÓŁ Nr 16/04

posiedzenia Komisji Rewizyjnej Rady Miasta Bolesławiec odbytego w dniu 20 września 2004r. w Sali Rajców Ratusza, pod przewodnictwem radnego Zdzisława Abramowicza — Przewodniczącego Komisji.

Posiedzenie rozpoczęto o godz. 12.00

Posiedzenie zakończono o godz. 14.25

Obecni Członkowie Komisji Rewizyjnej według listy obecności:

- | | |
|------------------------|---------------------------------|
| 1. Zdzisław Abramowicz | - Przewodniczący Komisji |
| 2. Lesław Chudzik | - Z-ca Przewodniczącego Komisji |
| 3. Eugeniusz Kowalski | - Członek Komisji. |
| 4. Alojzy Skóra | - Członek Komisji |

Nieobecny członek Komisji:

- | | |
|-------------|-------------------|
| Andrzej Żuk | - Członek Komisji |
|-------------|-------------------|

Ponadto w posiedzeniu udział wzięli:

- | | |
|------------------------------|--------------------------|
| 1. Jan Jasiukiewicz | - Wiceprzew. Rady Miasta |
| 2. Andrzej Chodyra | - Z-ca Prezydenta Miasta |
| 3. Mariusz Herba | - Naczelnik Wydz. OR |
| 4. Kazimiera Popławska | - Naczelnik Wydz. ZI |
| 5. Mirosława Mitek | - Naczelnik Wydz. FB |
| 6. Grażyna Strzyżewska | - Naczelnik Wydz. KO |
| 7. Piotr Żak | - Naczelnik Wydz. MiG |
| 8. Barbara Jabłońska-Garbacz | - Z-ca Nacz. Wydz. SO |
| 9. Elżbieta Chojnacka | - Z-ca Nacz. Wydz. RiP |
| 10. Stanisław Wyganowski | - Z-ca Nacz. Wydz. SP |

1. Otwarcia posiedzenia dokonał – Przewodniczący Komisji Rewizyjnej – radny Zdzisław Abramowicz, stwierdzając jednocześnie prawomocność obrad.

Proponowany porządek posiedzenia:

Proponowany porządek posiedzenia:

1. Otwarcie posiedzenia, stwierdzenie quorum i przyjęcie porządku posiedzenia.
2. Przyjęcie protokołu poprzedniego posiedzenia Komisji.
3. Zaopiniowanie sprawozdania z wykonania budżetu miasta za I półrocze.
4. Analiza sposobu wykorzystywania środków na promocję miasta.
5. Sprawy organizacyjne i bieżące.

Przebieg posiedzenia.

Ad.2. Przyjęcie protokołu z poprzedniego posiedzenia.

Protokół nr 16/04 posiedzenia Komisji Rewizyjnej odbytego w dniu 19 maja 2004r. został przyjęty bez zmian i poprawek.

Ad. 3. Zaopiniowanie sprawozdania z wykonania budżetu miasta za I półrocze 2004r.

W/w sprawozdanie członkowie Komisji otrzymali z odpowiednim wyprzedzeniem.

(sprawozdanie znajduje się w materiałach na XXIV sesję Rady Miasta odbytej w dniu 29 września)

Przewodniczący Komisji Rewizyjnej Zdzisław Abramowicz odczytał opinię Regionalnej Izby Obrachunkowej w sprawie wykonania budżetu miasta za I półrocze 2004r.

Komisja Rewizyjna po zapoznaniu się z przedłożonymi dokumentami i na podstawie analizy własnej postanowiła – jednogłośnie (4 głosami „za”) pozytywnie zaopiniować sprawozdanie z wykonania budżetu miasta za I półrocze 2004r.

Ad 4. Analiza sposobu wykorzystywania środków na promocję miasta.

Z-ca Naczelnika Rozwoju i Promocji Miasta Elżbieta – Promocja Bolesławca w I półroczu 2004 r. odbywała się na różnych płaszczyznach:

I. TURYSTYKA

Ośrodki informacji turystycznej

Wydatki planowane w niniejszym rozdziale to opłaty za administrowanie i zarządzanie Dolnośląską Siecią Informacji Turystycznej.

Planowane wydatki - 4.500, wykonanie – 1.875 zł tj. 41,7 %.

1. Zgodnie z podpisaną umową z 01.02.200 r. z KARR – Gmina uczestniczy w realizacji programu Sieć Informacji Turystycznej, działającej w ramach Programu Współpracy Przygranicznej Polska-Niemcy.

Zobowiązania Gminy:

- przygotowanie lokalu,
- zatrudnienie pracownika,
- zapewnienie ciągłości pracy.

Zadania DSiT:

- wyposażenie lokalu w niezbędny sprzęt(wraz z oprogramowaniem),
- zapewnienie pełnej obsługi technicznej sprzętu,
- usuwanie wszelkich awarii sprzętu,
- tłumaczenie informacji na stronie w trzech wersjach językowych,
- na stronie internetowej www.sudety.it.pl – informacje dla turysty z regionu: baza noclegowa, baza turystyczna, miejsca rekreacji i wypoczynku, informacja PKP,PKS, kalendarz imprez , prognoza pogody itp.(co warto zobaczyć w Bolesławcu i okolicach, informacja o mieście),
- ciągle aktualizowanie informacji PIT

rata miesięczna 380 zł.

2. Zrealizowano projekt pt” Wytyczenie i oznakowanie szlaków rowerowych wokół Bolesławca jako element magistrali rowerowej Drezno-Wrocław ER 4”. Projekt w 74 % dofinansowany ze środków Funduszu Małych Projektów CBC Phare Polska-Niemcy 2001.

Całkowita wartość projektu planowana 26.900 EUR, wykonano 26.341 EUR

Zgodnie z zawartymi porozumieniami w kosztach projektu partycypują następujące gminy:

Bolesławiec, Osiecznica, Warta Bolesławiecka, Nowogrodzie, Lubań , Zagrodno oraz Starostwo Powiatowe.

W ramach projektu oznakowano 206 km szlaków rowerowych (4 trasy),

Wydano 5.000 egzemplarzy mapy rowerowej „ Okolice Bolesławca,

Ustawiono 10 dużych tablic informacyjnych o szlakach (dwie w B-cu),

Została utworzona interaktywna strona internetowa szlaków rowerowych www.rowery-boleslawiec.pl, która posiada linki do strony Urzędu Miasta i Euroregionu (dwie wersje językowe).

II. Udział w targach i wystawach :

Wydatki na realizację zadań związanych z organizacją targów i wystaw zostały zaplanowane w wysokości - 20.000 zł.

Z zaplanowanej kwoty wydatkowano 17.474 zł tj. 87,4 % , z przeznaczeniem na ;

* W dniach 12.03-16.03.2004 r. Bolesławiec prezentował się na międzynarodowych targach turystycznych ITB Berlin 2004. Stoisko promocyjne Bolesławca obsługiwane było przez Punkt Informacji Turystycznej. Na scenie Pawilonu Polskiego swój program estradowy prezentował Młodzieżowy Dom Kultury.

* 8 maja 2004 r. Pirna (Niemcy) była organizatorem międzynarodowej imprezy „Markt der Kulturen”. Bolesławiec zaprezentował się bogatym programem artystycznym oraz przedstawił miasto na stoisku informacyjnym przygotowanym przez Wydział Rozwoju i Promocji Miasta oraz Punkt Informacji Turystycznej. Na scenie w Pirnie wystąpili: Zespół Pieśni i Tańca „Bolesławiec”, „Canon”, pary Klubu Tańca Narodowego, Kubik Rafał oraz Natalia Szaja z Pracowni Wokalnej Bolesławieckiego Ośrodka Kultury, „Obstawa Prezydenta”, Zespół Breakdance-BC. Breakers. Pracownię Rzeźby BOK reprezentował Czesław Matyjewicz. Gospodarze udostępnili również miejsce na sprzedaż ceramiki bolesławieckiej.

* organizację wystawy poplenerowej 39 Międzynarodowego Pleneru Ceramiczno- Rzeźbiarskiego w Krakowie w dniach 29 marca do 13 kwietnia. – 2.500 zł

* Przeprowadzono akcję promocyjną Bolesławieckiego Święta Ceramiki w prasie i telewizji. Impreza zaprezentowana została między innymi w programie z cyklu „Dolnośląskie lato” przygotowanym przez ośrodek wrocławski Telewizji Polskiej.

III. Promocja w prasie i publikacjach :

- Informatorze Samorządów Dolnego Śląska 2004”, dostępny na stronach Urzędu Marszałkowskiego, Stowarzyszenia na Rzecz Promocji Dolnego Śląska oraz Dolnośląskiej Agencji Promocji i Obsługi Samorządów również wydane w formie książkowej, zawiera aktualne informacje o gminie (np. walory gospodarcze, turystyczne i możliwości inwestowania) – 1.612
- w” Katalogu ofert inwestycyjnych Miast i Gmin 2005”,
- w” Nieruchomości PLUS”, w „ Rzeczpospolitej”,
- w „ Wiadomościach Turystycznych-Eurosystem”, (790 zł)
- w „ Expresie Bolesławieckim”, wydawca Wrocławska Fabryka Prasowa, zamieszczenie informacji o B-cu w 11 wydaniach na 2 kolumnach (25 488)
- w magazynie „ Wrocław w salonach – artykuł promocyjny 1 strona, w j.angielskim i niemieckim (2000 + VAT)
- PC ART Multimedialna Polska,(670 zł0 ,prezentacja miasta 1 rok w Internecie i CD
- Słowo Polskie – (2.500) 1 strona, Gazeta Wrocławska,
- Informator Samorządowy- dodatek do gazety Wyborczej
- Gazeta Wojewódzka

IV. Zakupiono publikacje :

- albumowej pt.: „ Bolesławiec na dawnych pocztówkach” autor i wydawca J. Moniatowicz , - 8.400
300 sztuk: **200 wersja niemiecka, 100 wersja angielska**
- karnetu z planem Bolesławca , J.Moniatowicz - 5.758
nakład -2000 sztuk,
- zakładki reklamowe – J.Moniatowicz
nakład 4000 sztuk (2000 niemiecka)

- folderu-składanki „Bolesławiec” , - nakład 2000 sztuk (1000 niemiecka, 500 polska, 500 angielska) szczególnie dystrybucja na targach w Berlinie - 3.444

- reklama w folderze ” Oferta turystyczna Bolesławca” , wydawca G.Matoryn , nakład 5000 sztuk. , dystrybucja na targach w Berlinie , wersja angielska i niemiecka- 1.500

- folderu „ Cztery pory roku” . wydane przez INTEGER S.A. wersja polska i francuska – 1.342

- Bolesławiec plan miasta – 200 sztuk (650 zł)

- **Albumowej: Tradycje ceramiczne w Bolesławcu”**

Wersja językowa polsko-angielska , polsko-niemiecka

Nakład- (2x 250)

- * w formie elektronicznej 12 zdjęć lotniczych Bolesławca, wraz z przeniesieniem całości autorskich praw majątkowych

- **Torby reklamowe**

V. Gmina Miejska Bolesławiec była **organizatorem V Młodzieżowych Mistrzostw Świata w Kręglarstwie Klasycznym** , które odbyły się od 6 do 12 czerwca. W zawodach udział wzięły drużyny z 13 krajów świata. – **40.000 zł**

VI. **Nagrodzono osoby, które w różnych dziedzinach (nauka, sport, kultura itp.) osiągając duże sukcesy promowały Bolesławiec.** – **30.000 zł**

Nagrody indywidualne (wg. listy płac) 10 na łączną kwotę 11.000 zł

Nagrody zespołowe – przelew na wskazane konta

1. Orkiestra Państwowej Szkoły Muzycznej I Stopnia w Bolesławca
2. Orkiestra Miejska „Bolesławiec”
3. Drużyna juniorów starszych piłki nożnej BKS
4. Drużyna „TOP-I” Bolesławiec
5. Młodzieżowy Dom Kultury

VII. **Finansowano działania dzieci, młodzieży oraz instytucji, które promowały Bolesławiec uczestnicząc w licznych imprezach krajowych i zagranicznych**

- TOP promocja podczas meczu branżowego w Faktorowie I drużyny (1.000 zł)

- BIG-BAND PSM I Stopnia na Euroregionalnych Spotkaniach Jazzowych, (2.000 zł),
na Festiwalu Chórów Nadrenii-Westwalii (2.500)
- MDK - warsztaty teatralne w Michałowicach (400)
- Mistrzostwa Polski 12-latków w Pływaniu
- Zespół Szkół Ogólnokształcących – dof.stażów absolwenckich w ramach programu „
Bolesławiec w Europie”,
- PCK – zawody w Pirnie

VIII. Współpraca z zagranicą

Od 10 do 14 maja 2004 r. w Urzędzie Miasta Bolesławiec przebywała czteroosobowa delegacja urzędników z miasta partnerskiego Siegburg. Wizyta miała charakter roboczy. Urzędnicy z Siegburga zapoznali się ze strukturą i działaniem bolesławieckiego urzędu oraz jednostek podległych. Merytoryczne dyskusje, wymiana doświadczeń mają na celu usprawnienie oraz wprowadzenie jak najlepszych rozwiązań w pracy obu urzędów.

W dniu 14 maja w Teatrze Starym odbyła się „Konferencja naukowa poświęcona pamięci ks. Paula Sauera ostatniego proboszcza niemieckiej parafii katolickiej w Bolesławcu”, zorganizowana we współpracy z Bundesheimatgruppe Bunzlau zu Siegburg. Udział w konferencji wzięła ponad trzydziestoosobowa grupa z Siegburga w skład której wchodził przedstawiciele władz miasta Siegburg i Powiatu Rhein-Sieg oraz członkowie Bundesheimatgruppe. Obecnie wydawnictwo „Silesia” przygotowuje publikacje materiałów z konferencji.

23 marca 2004 r. miała miejsce wizyta delegacji z Pirny. Na czele delegacji stał nadburmistrz Markus Ulbig, który podziękował raz jeszcze za pomoc, jaką mieszkańcy Bolesławca udzielili Pirnie podczas powodzi, która dotknęła miasto w 2002 r. Podczas spotkania przedstawiciele obu miast omówili kierunki współpracy na płaszczyźnie kulturalnej, sportowej i promocyjnej. Przedstawiciele partnerskiego miasta zaprosili Bolesławiec do udziału w dniu 8 maja w międzynarodowej imprezie „Markt der Kulturen”.

8 maja 2004 r. Pirna (Niemcy) była organizatorem międzynarodowej imprezy „Markt der Kulturen”. Bolesławiec zaprezentował się bogatym programem artystycznym oraz przedstawił miasto na stoisku informacyjnym przygotowanym przez Wydział Rozwoju i Promocji Miasta oraz Punkt Informacji Turystycznej. Na scenie w Pirnie wystąpili: Zespół Pieśni i Tańca „Bolesławiec”, „Canon”, pary Klubu Tańca Narodowego, Kubik Rafał oraz Natalia Szaja z Pracowni Wokalnej Bolesławieckiego Ośrodka Kultury, „Obstawa Prezydenta”, Zespół Breakdance-BC. Breakers. Pracownię Rzeźby

BOK reprezentował Czesław Matyjewicz. Gospodarze udostępniili również miejsce na sprzedaż ceramiki bolesławieckiej.

W dniach 4 – 5 czerwca Prezydent Miasta przebywał w Nogent sur Marne na zaproszenie Mera. Tematem prowadzonych rozmów było nawiązanie partnerskiej współpracy między oboma miastami.

3 lipca 2004 r. w Siegburgu (Niemcy) zostało podpisane porozumienie o współpracy partnerskiej pomiędzy miastami Bolesławiec i Nogent-sur-Marne (Francja). W tym dniu oba miasta Nogent i Siegburg obchodziły 40-lecie współpracy. W uroczystościach uczestniczyła kilkuosobowa delegacja z Bolesławca pod przewodnictwem Prezydenta Miasta.

W dniu 18 lutego 2004 r. Prezydent Miasta zorganizował spotkanie władz miasta Bolesławiec, Powiatu Bolesławieckiego oraz lokalnych organizacji biznesowych z delegacją ukraińską, w skład której wchodziłi przedstawiciele władz Miasta Tarnopol i Obwodu Tarnopolskiego oraz organizacji wspierających przedsiębiorczość min. Związku Pracodawców Ukrainy – Obwód Tarnopolski.

W dniach 25 – 28 Maja 2004 r. Prezydent Miasta i Przewodniczący Rady Miasta przebywali z rewizytą w Tarnopolu .

W miesiącu luty władze miasta Česka Lipá, wystąpiły z ofertą nawiązania bliższej współpracy z miastem Bolesławiec. W trakcie spotkań odbytych w Českiej Lipie (lipiec) i w Bolesławcu (sierpień) strony uzgodniły obszary i zasady przyszłej współpracy, które zawarte zostały w projekcie partnerskiej umowy o współpracy stanowiącym załącznik do przygotowanej ostatnio uchwały Rady Miasta Bolesławiec w sprawie nawiązania partnerskiej współpracy między miastem Bolesławiec i miastem Česka Lipá w Republice Českiej.

W trakcie **Bolesławieckiego Święta Ceramiki** Prezydent Miasta podejmował delegacje z miasta partnerskich Pirna i Siegburg oraz z miasta Česka Lipá.

W dniach 12.03-16.03.2004 r. Bolesławiec prezentował się na międzynarodowych targach turystycznych ITB Berlin 2004. Stoisko promocyjne Bolesławca obsługiwane było przez Punkt Informacji Turystycznej. Na scenie Pawilonu Polskiego swój program estradowy prezentował Młodzieżowy Dom Kultury.

W 2004 roku Wydział RiP prowadził sprawy związane z tworzeniem Bolesławieckiego **Funduszu Poręczeń Kredytowych Sp. z o.o.** We własnym zakresie przygotowane zostały wszystkie dokumenty niezbędne do zarejestrowania Spółki.

Przeprowadzono **akcję promocyjną Bolesławieckiego Święta Ceramiki w prasie i telewizji**. Impreza zaprezentowana została między innymi w programie z cyklu „Dolnośląskie lato” przygotowanym przez ośrodek wrocławski Telewizji Polskiej.

Na zaproszenie Prezydenta Miasta przebywał w Bolesławcu chór młodzieżowy z Walencji (Hiszpania), który wystąpił z koncertem w kościele PW WNMP.

Utworzono **Centrum Wspierania Przedsiębiorczości**, którego zadaniem jest dostarczenie specjalistycznych usług szkoleniowych i doradczych dla osób rozpoczynających działalność gospodarczą oraz prowadzących działalność gospodarczą w pierwszym okresie ich funkcjonowania. Zadanie prowadzenia Centrum powierzone zostało Bolesławieckiemu Towarzystwu Gospodarczemu.

PROMOCJA OFERTY INWESTYCYJNEJ

W roku 2004 miały miejsce wizytacje terenów inwestycyjnych przez dwóch potencjalnych bardzo poważnych inwestorów z branży motoryzacyjnej. Wizytacji terenów towarzyszyły spotkania z przedstawicielami instytucji uczestniczących w procesie inwestycyjnym (dostawcy mediów, urzędy itd).

Oferta inwestycyjna miasta jest na bieżąco uaktualniana i zamieszczana w specjalistycznej prasie oraz w internetowych bazach danych :

www.um.boleslawiec.pl
inwestycje.duw.pl
www.umwd.pl/informator
naszlaku.pl
www.polishcities.pl

W dyskusji udział wzięli:

Radny Eugeniusz Kowalski – czy działania promocyjne przekładają się na działania inwestycyjne, a co wiąże się z tworzeniem nowych miejsc pracy?

Z-ca Naczelnika Wydz. RiP Elżbieta Chojnacka – obserwujemy większe zainteresowanie turystyką, niż ofertą inwestycyjną. Być może jest spowodowane tym, że tereny wokół miasta nie są uzbrojone w media.

Radny Zdzisław Abramowicz – czy to dobrze, że z miasta chcemy zrobić ośrodek turystyczny?

Z-ca Naczelnika Wydz. RiP Elżbieta Chojnacka – uważam, że nasze miasto ma wszelkie predyspozycje, aby stać się centrum turystycznym w tym regionie Polski. Podejmowane działania promocyjne pozwolą odróżnić nasze miasto od innych, korzystne położenie miasta, jego malownicze tereny, w pobliżu znajdują się bory bolesławieckie to wpływa na wyjątkowy klimat miasta. Nasza ceramika jest znana na całym i stanowi nierozłączną wizytówkę Bolesławca. Brak nam jednak odpowiedniej bazy noclegowej, bez której niestety trudno utworzyć odpowiednie centrum turystyczne.

Komisja powyższą informację przyjęła do wiadomości.

Ad 5. Sprawy organizacyjne i bieżące.

5.1. Przewodniczący Komisji Rewizyjnej Zdzisław Abramowicz zapoznał członków Komisji z pismem Pana Roberta Opały współwłaściciela firmy AMPER w sprawie unieważnienia przetargu nieograniczonego na „Dostawę materiałów elektrycznych”. Firma AMPER podchodząc do przetargu utajniła formularz ofertowy, ponieważ zastrzegła sobie prawo nie ujawniania informacji zawartych jedynie w ofercie, gdyż one stanowią tajemnicę przedsiębiorstwa. Współwłaściciele firmy są zbulwersowani faktem, że wygrała oferta o 10.587.60 zł netto droższa.

(pismo – zał. nr1)

Komisja Rewizyjna postanowiła – jednogłośnie (4 głosami „za”), że Przewodniczący Komisji Rewizyjnej Zdzisław Abramowicz wraz z radnym Leszkiem Chudzikiem dokonają analizy tego przetargu.

Komisja powyższą informację przyjęła do wiadomości.

5.2. Członkowie Komisji Rewizyjnej ustalili , że posiedzenia tej Komisji będą odbywać się w poniedziałki o godz. 15.00.

Komisja powyższą informację przyjęła do wiadomości.

5.3. Członkowie Komisji Rewizyjnej zapoznali się z treścią pisma w sprawie sfinansowania wypoczynku wraz z rehabilitacją, córki Pani Janiny Mazurek. Pismo nadesłane zostało przez Naczelnika Wydz. Społecznego do wiadomości Komisji Rewizyjnej.

(pismo – zał. nr 4)

Komisja powyższą informację przyjęła do wiadomości.

5.4. Członkowie Komisji Rewizyjnej zapoznali się z treścią pisma oraz propozycją projektu uchwały Rady Miasta w sprawie ograniczenia handlu w dużych placówkach oświatowych w niedziele i święta.

(pismo – zał. nr 5)

Komisja powyższą informację przyjęła do wiadomości.

Wobec wyczerpania porządku dziennego radny Zdzisław Abramowicz – Przewodniczący Komisji – zamknął posiedzenie Komisji.


PRZEWODNICZĄCY
KOMISJI REWIZYJNEJ
Zdzisław Abramowicz

Protokołowała

Karina Jez

Karina Jez
KJ/KJ